

654712-2026 - Súťaž

Nemecko – Inžinierske projektovanie – Erweiterung und Sanierung Kita Sonnenschein in Mengerschied

OJ S 184/2026 23/09/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim -

Oznámenie o zmene

Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Verbandsgemeinde Simmern-Rheinböllen

E-mail: vergabestelle@sim-rhb.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou miestneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Erweiterung und Sanierung Kita Sonnenschein in Mengerschied

Opis: Die Kita Sonnenschein in Mengerschied soll energetisch saniert werden. Die Maßnahme wird durch EFRE (Europäische Fonds für regionale Entwicklung) gefördert. Der Bewilligungsbescheid liegt vor. Zum Teil werden auch Maßnahmen zum Hochwasserschutz gefördert. Die Auflagen des Fördergebers sind zu beachten und bei der Umsetzung des Projektes zu berücksichtigen und durch eine detaillierte Dokumentation zu belegen. Im Bestand wird eine Treppe abgebrochen und das Treppenloch geschlossen. Das Projekt muss bis Ende 2027 fertiggestellt und schlussgerechnet sein. Gleichzeitig muss die Kita umgebaut und erweitert werden. Dazu liegt bereits eine genehmigungsreife Planung vor.

Identifikátor postupu: 395be592-9fe5-4a8c-8965-4c3a35b21455

Interný identifikátor: 62/2026

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71320000 Inžinierske projektovanie

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71327000 Projektovanie nosných konštrukcií

2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Mengerschied

PSC: 55490

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Hunsrück-Kreis (DEB1D)

Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Závažné odborné pochybenie: 1. Schriftliche Erklärung des Bieters, dass durch die Person oder das Verhalten des Bieters oder dem Bieter zuzurechnender Personen keine Ausschlussgründe nach §123 GWB und § 19 MiLoG begründet sind. 2. Schriftliche Erklärung des Bieters, dass durch die Person oder das Verhalten des Bieters oder dem Bieter zuzurechnender Personen keine Ausschlussgründe nach § 124 GWB begründet sind. 3. Schriftliche Erklärung des Bieters, dass er seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Sozialversicherungsbeiträgen nachgekommen ist. 4. Gehört der Bieter einer Gruppe von Unternehmen an, hat er mit seinem Angebot zu erklären, inwieweit er mit den weiteren Unternehmen verknüpft ist. 5. Ist der Bieter eine juristische Person, hat er mit seinem Angebot einen Handelsregistrauszug oder einen den Rechtsvorschriften seines Heimatstaates entsprechenden Nachweis vorzulegen. 6. Die vorgenannten Auskünfte sind mit dem Angebot schriftlich zu erklären. Werden die Leistungen von einer Bietergemeinschaft angeboten, sind die Auskünfte gemäß vorstehenden Ziffern 1 bis 5 für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft zu erklären. Will sich der Bieter bei der Leistungserbringung Dritter bedienen, sind die Auskünfte auf Verlangen der Vergabestelle auch von Dritten abzugeben.

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Tragwerksplanung

Opis: Vergeben wird bei diesem Verfahren die Planungsleistungen für die Tragwerksplanung nach § 51 HOAI 2021 für die Erweiterung der Kita Sonnenschein in Mengerschied. Die anrechenbaren Kosten belaufen sich bei der Erweiterung wie folgt: Kostengruppe 300 = 755.000,00 € Kostengruppe 400 = 269.642,86 € Die anrechenbaren Kosten für die Tragwerksplanung sind demnach die anteilig addierten (Netto-)Kosten - der Kostengruppe 300 im Sinne der DIN 276 und - der Kostengruppe 400 im Sinne der DIN 276 nach Maßgabe des § 50 HOAI.

Interný identifikátor: LOT-0001 62/2026

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71320000 Inžinierske projektovanie

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71327000 Projektovanie nosných konštrukcií

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Mengerschied

PSČ: 55490

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Hunsrück-Kreis (DEB1D)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/10/2026

Iné trvanie: Neznámy

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ
Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie
Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno
Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#,

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Vorlage von mindestens zwei Referenzen, bei denen jeweils Planungsleistungen der Tragwerksplanung der Leistungsphasen 1–6 i.S.d. § 51 i.V.m. Anlage 14 HOAI vollständig für die Erweiterung eines bestehenden Gebäudes bzw. einen an ein Bestandsgebäude anschließenden Neubau erbracht wurden. Die Referenzen müssen hinsichtlich des Planungsumfangs und der Größenordnung mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sein und innerhalb der letzten fünf Jahre erbracht worden sein.

Kritérium: Počet manažérskeho personálu

Popis výberového kritéria: - Der Bieter muss hinsichtlich der Bürogröße neben der Person des Planers mindestens über einen Vertreter mit vergleichbarer beruflicher Qualifikation verfügen.

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Vorlage eines aktuellen Berufs- oder Handelsregistrauszuges und aktuellen Gewerberegistrauszug oder ein gleichwertiger Nachweis zum Gewerbebetrieb.

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Vorlage einer Berufshaftpflichtversicherung in Höhe von jeweils 1.500.000 € für Personen-, Sach- und Vermögensschäden oder Erklärung einer Versicherungsgesellschaft, im Auftragsfall einen entsprechenden Versicherungsvertrag mit dem Auftragnehmer zu schließen oder es wäre eine Projektversicherung abzuschließen.

Kritérium: Celkový ročný obrat

Popis výberového kritéria: Erklärung über den Gesamtumsatz des Bieters und seines Umsatzes für Planungsleistungen, die mit den ausgeschriebenen Planungsleistungen vergleichbar sind, in den letzten 3 Geschäftsjahren (§ 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB).

Kritérium: Podiel subdodávok

Popis výberového kritéria: - Erklärung, ob und hinsichtlich welcher Leistungen sich der Bieter der Kapazitäten anderer Unternehmer bedient und ihm die dann erforderlichen Mittel zur Verfügung stehen. - Angaben des Teils des Auftrages, den der Bieter unter Umständen an Dritte vergeben will. - Die vorgenannten Auskünfte sind mit der Eigenerklärung zur Eignung und Referenzen schriftlich zu erklären. Werden die Leistungen von einer Bietergemeinschaft angeboten, sind die Auskünfte für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft zu erklären. Will sich der Bieter bei der Leistungserbringung Dritter bedienen, sind die Auskünfte auf Verlangen der Vergabestelle auch von Dritten abzugeben.

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: - Tabellarische Liste, in der die zur Leistungserbringung vorgesehenen Personen namentlich und unter Angabe der jeweiligen Befähigung zur

Berufsausübung, die auf Verlangen durch Vorlage von Berufszulassungsurkunden bzw. Studiennachweisen oder sonstigen vergleichbaren Belegen nachzuweisen ist, und unter Angabe der Berufserfahrung in Jahren genannt werden (§ 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB). - Erläuterung zur Anzahl der Beschäftigten und deren Ausbildung innerhalb der letzten 3 Jahre (§ 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB).

Kritérium: Nástroje, zariadenia alebo technické zariadenia

Popis výberového kritéria: Erläuterung der technischen Büroausstattung des Bieters mit Nennung und detaillierter Beschreibung der mindestens verwendeten Software für den Datenaustausch und die Datensicherung.

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Opis: Gewichtung 60 % Hinsichtlich des Wertungskriteriums „Preis der Leistung“ erhält das Angebot mit dem wirtschaftlich günstigsten Preis 10 Punkte. Ein Angebot mit einem doppelt höheren Preis erhält 0 Punkte. Dazwischen wird interpoliert. In die Wertung Ihres Angebots fließen die Zeithonorare mit folgenden, geschätzten, Zeiteinsparungen ein: - 4 Stunden Geschäftsführer/in - 4 Stunden angestellte Architekten/Ingenieure - 4 Stunden Technische/r Zeichner/in und sonstige Mitarbeiter/innen

Kritérium:

Typ: Kvalita

Opis: Projektanalyse - Gewichtung 20 % Bei dem Kriterium "Projektanalyse" geht es um die Herangehensweise der Bieter. Es wird bewertet, wie der Bieter die übergebenen Vergabeunterlagen ausgewertet hat, welche projektspezifischen Aufgabenstellungen der Bieter herausgearbeitet hat und wie er vorhat, diese Anforderungen anzugehen. Je konkreter diese Erläuterungen ausfallen, umso besser wird die Projektanalyse bewertet. Möglich ist auch, anhand von vergleichbaren Referenzprojekten aus der Vergangenheit konkret aufzuzeigen, wie der Bieter vergleichbare Anforderungen dort bearbeitet und gelöst hat. Die Vergabestelle erwartet hierfür keine ausgearbeiteten Planungsunterlagen. 8-10 Punkte: Die Ausführungen zum Kriterium überzeugen den Auftraggeber fachlich sowie inhaltlich, in Ansätzen sind neue, ökologische, soziale und innovative Aspekte erkennbar, gute Herangehensweise. Die gefundenen Lösungen lassen eine bestmögliche Umsetzung der ausgeschriebenen Planungsaufgabe erwarten. 4-7 Punkte: Die Ausführungen zum Kriterium sind zufriedenstellend und überzeugen den Auftraggeber fachlich sowie inhaltlich weitestgehend, neue und innovative Aspekte sind kaum oder nicht erkennbar, durchschnittliche Herangehensweise. Die gefundenen Lösungen lassen eine ausreichend zufriedenstellende Umsetzung der ausgeschriebenen Planungsaufgabe erwarten. 1-3 Punkte: Die Ausführungen zum Kriterium sind für den Auftraggeber fachlich sowie inhaltlich nur teilweise zufriedenstellend und wenig überzeugend. Die Herangehensweise und gefundenen Lösungen lassen keine angemessene Umsetzung der ausgeschriebenen Planungsaufgabe erwarten.

Kritérium:

Typ: Kvalita

Opis: Projekt- und Schnittstellenkoordination - Gewichtung 15% Der Bieter hat auf maximal einer DIN-A4-Seite darzustellen, wie die Projektorganisation und die Koordination der Tragwerksplanung mit den weiteren am Projekt Beteiligten sichergestellt werden soll. Dabei soll insbesondere auf folgende Aspekte eingegangen werden: • Organisation und Abstimmung mit der Objektplanung sowie den beteiligten Fachplanungen • Koordination der konstruktiven Schnittstellen zwischen Erweiterungsbau und Bestandsgebäude • Organisation und

Durchführung der erforderlichen Abstimmungsprozesse • Umgang mit kurzfristig auftretendem Abstimmungs- bzw. Klärungsbedarf, insbesondere während der Ausführungsphase • Sicherstellung der erforderlichen Erreichbarkeit und, soweit erforderlich, kurzfristiger Vor-Ort-Termine. Bewertet werden die Nachvollziehbarkeit, Schlüssigkeit und projektspezifische Qualität der dargestellten Vorgehensweise. 10 Punkte Sehr gute Darstellung: Die Projektorganisation und Schnittstellenkoordination werden vollständig, konkret und projektspezifisch dargestellt. Zuständigkeiten, Abstimmungswege und Vorgehensweisen sind klar und nachvollziehbar. Die besonderen Anforderungen aus der Anbindung des Erweiterungsbaus an den Bestand werden Überzeugend berücksichtigt. Auch der Umgang mit kurzfristigem Klärungsbedarf sowie die erforderliche Erreichbarkeit und Vor-Ort-Präsenz sind schlüssig dargestellt. 7-9 Punkte Gute Darstellung: Die wesentlichen Aspekte werden nachvollziehbar und überwiegend projektspezifisch dargestellt. Einzelne Aspekte bleiben weniger konkret oder weisen geringfügige Schwächen auf, insgesamt ist eine gute Projektorganisation und Koordination zu erwarten. 4-6 Punkte Durchschnittliche Darstellung: Die grundsätzliche Vorgehensweise ist erkennbar und grundsätzlich geeignet. Die Darstellung bleibt jedoch teilweise allgemein oder lässt einzelne wesentliche Aspekte, insbesondere hinsichtlich der projektspezifischen Schnittstellen, nur eingeschränkt erkennen. 1-3 Punkte Schwache Darstellung: Die Projektorganisation und Koordination werden nur oberflächlich oder weitgehend allgemein beschrieben. Wesentliche projektspezifische Aspekte oder konkrete Vorgehensweisen fehlen.

Kritérium:

Typ: Kvalita

Opis: Qualitätsmanagement 5 % Hinsichtlich des Wertungskriteriums „Qualitätsmanagement“ erhält ein Angebot eine Beurteilung von 0-3 Punkten, bei dem auf ein Qualitätsmanagement kein oder nur wenig Wert gelegt wird. Eine Beurteilung von 4-6 Punkten erhält ein Angebot, bei dem ein Qualitätsmanagement durch ein systematisches Abarbeiten des Grundleistungskataloges der HOAI erfolgt. Eine Beurteilung von 7-10 Punkten erhält ein Angebot, bei dem ein Qualitätsmanagement über ein systematisches Abarbeiten des Grundleistungskataloges der HOAI hinaus erfolgt, wodurch eine besondere Qualität der Planung zu erwarten ist.

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://www.subreport.de/E65723164>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.subreport.de/E65723164>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 29/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 42 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Nach Ermessen des AG können einige fehlenden Bieterunterlagen nach Fristablauf nachgereicht werden. Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

Informácie o verejnom otváraní ponúk:

Dátum otvorenia: 29/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Vyžaduje sa dohoda o nezverejňovaní informácií: nie

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Sprostredkovateľská organizácia: Vergabekammer Rheinland-Pfalz, Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland-Pfalz, Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Informácie o lehotách na preskúmanie: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen.

(2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung

benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen

erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein

Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der

Vergabekammer einzureichen. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren:

Vergabekammer Rheinland-Pfalz, Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und

Weinbau Postanschrift: Stiftstraße 9 Ort: Mainz Postleitzahl: 55116 Land: Deutschland

Telefon: +49 6131/16-2234 Fax: +49 6131/16-2113

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom: Verbandsgemeinde Simmern-Rheinböllen

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Vergabekammer Rheinland-Pfalz, Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Verbandsgemeinde Simmern-Rheinböllen

Organizácia spracúvajúca ponuky: Verbandsgemeinde Simmern-Rheinböllen

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Verbandsgemeinde Simmern-Rheinböllen

Registračné číslo: Berichtseinheit-ID 00008757
Poštová adresa: Brühlstr. 2
Mesto: Simmern
PSČ: 55469
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rhein-Hunsrück-Kreis (DEB1D)
Krajina: Nemecko
E-mail: vergabestelle@sim-rhb.de
Telefón: +49 6761 837 248
Fax: +49 6761 837 100
Internetová adresa: <http://www.sim-rhb.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci
Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom
Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť
Organizácia spracúvajúca ponuky

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammer Rheinland-Pfalz, Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau
Registračné číslo: USt-ID:DE355604198
Mesto: Mainz
PSČ: 55116
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)
Krajina: Nemecko
E-mail: vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de
Telefón: +49 6131162234
Fax: +49 6131162113

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie
Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania
Sprostredkovateľská organizácia

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83
Mesto: Bonn
PSČ: 53119
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Krajina: Nemecko
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

10. Zmena

Verzia prechádzajúceho oznámenia, ktorá sa má upraviť: e37a297b-4913-448c-93c0-f45b2e7ba4e6-01

Hlavný dôvod zmeny: Oprava chyby kupujúceho

Opis: Neuer Submissionstermin.

10.1. Zmena

Identifikátor oddielu: LOT-0001

Opis zmien: Angaben im Angebotsformblatt wurden geändert. Neuer Submissionstermin.

Súťažné podklady boli zmenené dňa: 21/09/2026

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 3cf9c506-0f15-4b8b-8f97-b6f5ce1e5b87 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 21/09/2026 12:38:21 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 654712-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 184/2026

Dátum uverejnenia: 23/09/2026